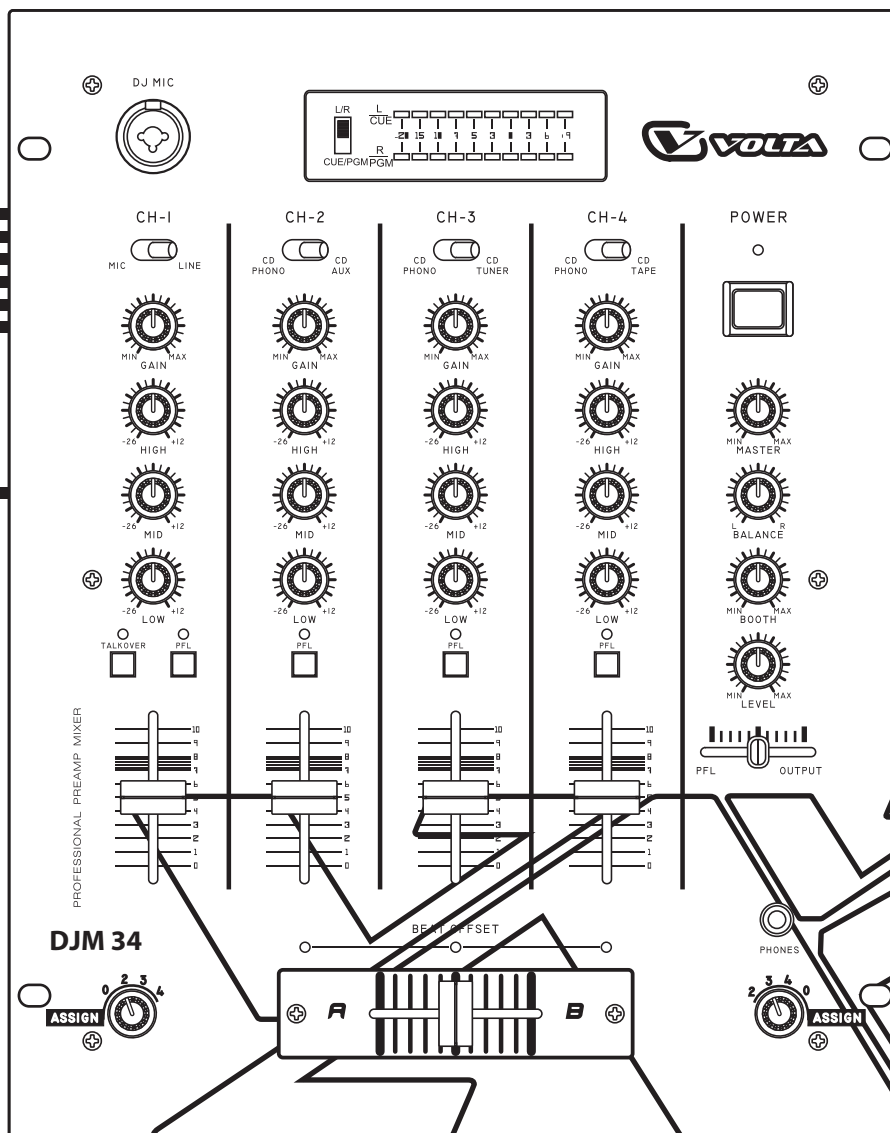




Не бойся быть услышанным!
Don't scare to be heard!
Non temere di essere ascoltato!
Keine Angst gehört zu seih!

DJM 34

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МИКСЕР ПРЕДУСИЛИТЕЛЬ




РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ


1. Прочитайте инструкции. Все инструкции по работе и безопасности необходимо прочитать до начала работы с устройством.
2. Сохраните инструкции – все инструкции по безопасности и работе необходимо сохранить для последующего использования.
3. Предупреждения – все предупреждения, расположенные на устройстве и в инструкции по работе необходимо принять к сведению.
4. Следуйте инструкциям – соблюдайте все инструкции по работе.
5. Вода и влажность – устройство не должно эксплуатироваться вблизи воды – например, рядом с ванной, кухонной раковиной, душевой или рядом с плавательным бассейном.
6. Тележки и подставки – устройство должно эксплуатироваться только с теми тележками и подставками, которые рекомендованы производителем.
- Соблюдайте осторожность при перемещении устройства на тележке. Быстрая остановка, чрезмерное усилие и неровные поверхности могут привести к переворачиванию тележки и устройства.
7. Монтаж на стене или потолке. Данное устройство может быть установлено на стене или потолке только так, как рекомендовано производителем.
8. Тепло - Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла: радиаторов, батарей, печек или другой аппаратуры (включая усилители) излучающей тепло.
9. Источники питания – данное устройство должно работать только с тем типом источника питания, который указан на ярлыке с маркировкой. Если вы не уверены в типе источника питания, используемого в помещении, обратитесь к дилеру или в местную энергетическую компанию. Если продукты предназначены для работы от батарей, или других источников питания, смотрите руководства по эксплуатации.
10. Заземление или поляризация – данный продукт может быть оборудован поляризованной вилкой (вилка, у которой один контакт шире другого). Эта вилка может быть подключена к розетке только одним способом. Это функция безопасности. Если вы не можете вставить вилку полностью в розетку, переверните ее. Если вилка по-прежнему не вставляется, необходимо обратиться к электрику по вопросу замены розетки. В целях безопасности используйте поляризованную вилку или вилку с заземлением.
11. Защита сетевого шнура. Сетевой шнур должен быть расположен таким образом, чтобы избежать случайного наступания на него, а также случайного выдергивания из розетки или из разъема подключения к устройству.
12. Чистка – устройство необходимо чистить только так, как рекомендует производитель. Для чистки используйте тряпочку, слегка смоченную водой. Избегайте попадания воды внутрь устройства.
13. Для устройств с питание от сети переменного тока – перед возвратом отремонтированного устройства пользователю, снимите омметром показания с обоих разъемов вилки. Сопротивление должно быть больше 100.000 Ом.
14. Период простоя – В случае длительного простоя устройства, необходимо отключить сетевой кабель от розетки.
15. Попадание предметов и жидкости – Следите за тем, чтобы внутрь корпуса через отверстия не попадали мелкие предметы и жидкости.
16. Сервисная служба – Устройство должно обслуживаться только квалифицированным персоналом в случае.
 - а. Повреждения сетевого шнура;
 - б. Попадании внутрь устройства мелких предметов или жидкости
 - в. При эксплуатации продукта под дождем;
 - г. Если продукт не работает, появляются заметные изменения в характеристиках;
 - д. При падении устройства или повреждении корпуса.
17. Обслуживание – Пользователь не должен пытаться самостоятельно выполнять обслуживание устройства. ОН может делать только те операции, которые описаны в руководстве. Все операции по обслуживанию должны выполняться квалифицированным персоналом.
18. Вентиляция – Отверстия в корпусе предназначены для обеспечения вентиляции, надежной работы устройства и для защиты от перегрева. Ни в коем случае не закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия. Не размещайте устройство на кровати, диване или аналогичных поверхностях. Это может привести к блокировке вентиляционных отверстий. Не устанавливайте продукт в закрытые книжные полки или рэки, если не будет обеспечена соответствующая вентиляция.

19. Принадлежности - Используйте только те принадлежности, которые рекомендованы производителем. Использование других принадлежностей может привести к повреждению устройства.
20. Аксессуары – Не размещайте устройство на неустойчивой тележке, подставке, треноге или столе. Падение продукта может привести к серьезным повреждениям взрослых и детей, а также самого продукта. Используйте оборудование только вместе с тележкой, подставкой, треногой или столом, рекомендованным производителем или поставляемым вместе с оборудованием. Монтаж продукта должен выполняться только в соответствии с инструкциями производителя. При монтаже должны использоваться только те монтажные аксессуары, которые рекомендованы производителем.
21. Гроза – Для обеспечения дополнительной защиты продукта во время грозы или в том случае, если оно не используется в течение длительного времени, отключите его от розетки и отключите антенну или кабель. Это предотвратит повреждение продукта во время грозы или скачков напряжения.
22. Запасные детали – При необходимости в запасных деталях, обращайтесь в сервисную службу. Для замены могут быть использованы только детали, указанные производителем или имеющие такие же характеристики, как и оригинальные. Установка несоответствующих деталей может привести к возгоранию, электрическому удару и другим повреждениям.
23. Проверка безопасности – После завершения обслуживания или ремонта продукта, попросите специалиста сервисной службы выполнить проверку безопасности продукта.



ВНИМАНИЕ

НЕ ОТКРЫВАТЬ
ВЕРОЯТНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛ.ТОКОМ




ВНИМАНИЕ:

для уменьшения риска удара электрическим током, не снимайте крышку. Внутри устройства нет деталей, которые могут быть отремонтированы пользователем. При необходимости обращайтесь только к квалифицированным специалистам.



Символ молнии с восклицательным знаком в равностороннем треугольнике означает предупреждение о наличии незаизолированного опасного напряжения в корпусе продукта. Будьте внимательны, чтобы не получить удар электрическим током.



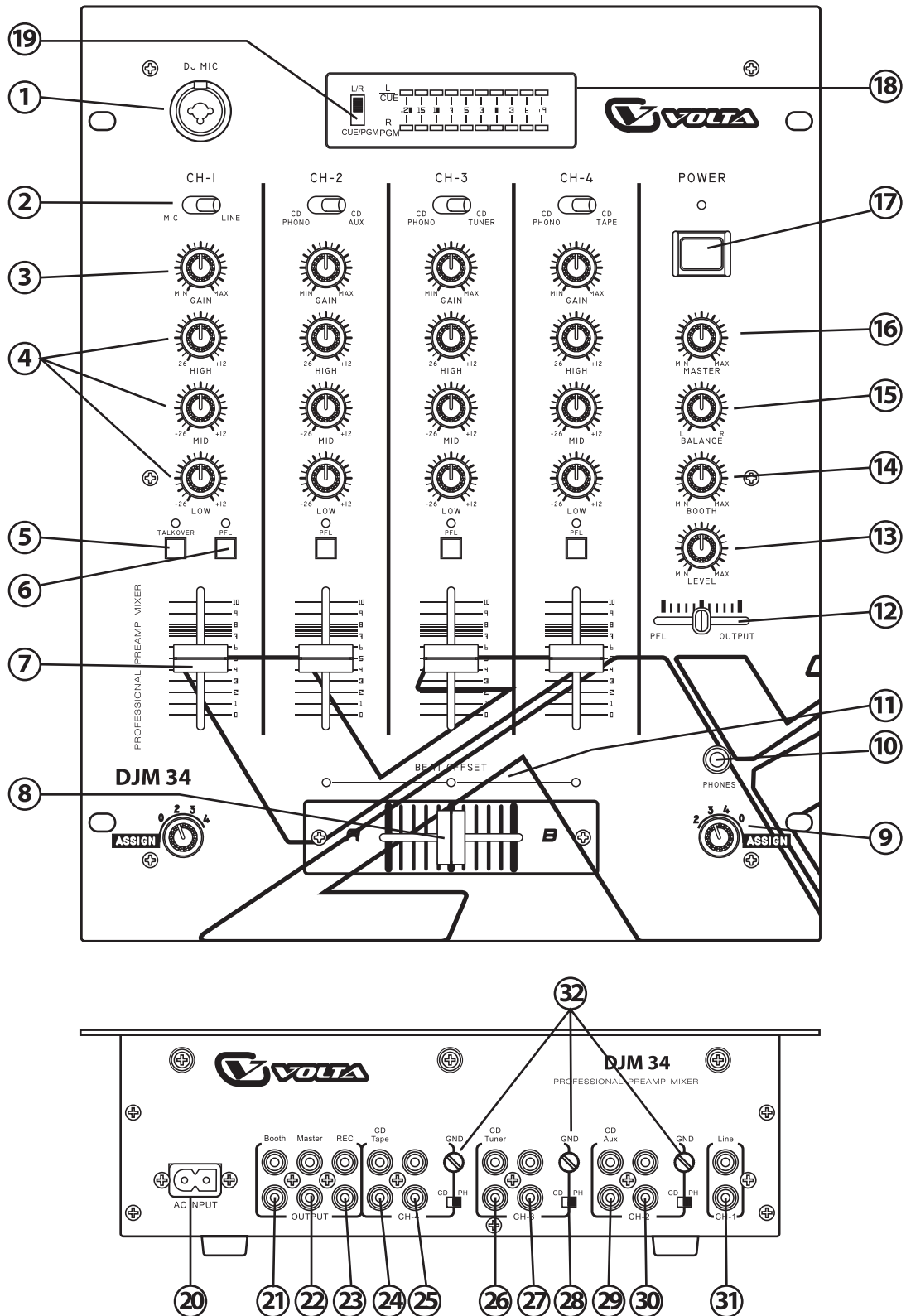
Восклицательный знак в равностороннем треугольнике означает предупреждение о наличии важной операции и инструкции в прилагаемом руководстве пользователя.

ВНИМАНИЕ:

Для предотвращения электрического удара, не используйте поляризованную вилку с удлинителем, сменной или другой розеткой, если штыри не полностью входят.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Компактная конструкция
- Заменяемый пользователем кроссфейдер
- 3 phono, 4 линейных и 1 микрофонный вход
- Регуляторы усиления, высоких, средних и низких частот на каналах.
- Мощный стереофонический выход наушников
- Переключатель панорамирования сигнала прослушивания канала Cue (Ch1 – Ch4)
- Яркие светодиодные индикаторы выходного сигнала
- Кроссфейдер с возможностью выбора. (Ch2 – Ch4)



1. Разъем **DJ MICROPHONE** - Разъем подключения микрофона к микшеру. Подключите микрофон с помощью ¼ дюймового или симметричного XLR Джека.

2. Переключатель **CHANNEL TRANSFORMER** – эти переключатели используются для выбора источника входного сигнала, назначенного на каждый канал. На каждый канал может быть назначен только один вход.

3. РЕГУЛЯТОР **CHANNEL GAIN** - Используется для регулировки на канале усиления входного сигнала с аудио источника. Никогда не используйте регулятор усиления для регулировки громкости выхода.

Правильная установка уровня усиления гарантирует получения на выходе чистого звука. Для правильной установки регулятора уровня усиления выполните следующее:

1. Проверьте, чтобы **Регулятор Master Volume** был установлен на минимальное значение (нулевой выход)

2. Установите фейдер канала на уровень 7.

3. Начните воспроизведение на аудио источнике, подключенном к каналу, на котором выполняется регулировка.

4. Проверьте, чтобы переключатель функции индикатора уровня был установлен на позицию **PGM**.

5. Установите с помощью регулятора **GAIN** средний уровень выходного сигнала на +3 дБ.

4. РЕГУЛЯТОР **ЭКВАЛАЙЗЕРА КАНАЛА («ROTARY KILLS» –BASS/MID/TREBLE)**– На всех каналах имеется трехполосный эквалайзер сигнала. Эти регуляторы используются для уменьшения или увеличения низкой, средней или высокой частоты выходного сигнала.

Регулятор **CHANNEL TREBLE** - Эта ручка используется для регулировки уровня высоких частот

канала в диапазоне от 12 дБ до - 26 дБ. Поверните ручку против часовой стрелки для уменьшения величины высоких частот в сигнале канала. Поверните ручку по часовой стрелке для увеличения количества высоких частот в сигнале канала.

Регулятор **CHANNEL MIDRANGE** - Эта ручка используется для регулировки уровня средних частот канала в диапазоне от 12 дБ до - 26 дБ. Поверните ручку против часовой стрелки для уменьшения количества средних частот в сигнале канала. Поверните ручку по часовой стрелке для увеличения количества средних частот в сигнале канала.

Регулятор **CHANNEL BASS** - Эта ручка используется для регулировки уровня низких частот канала в диапазоне от 12 дБ до - 26 дБ. Поверните ручку против часовой стрелки для уменьшения количества низких частот в сигнале канала. Поверните ручку по часовой стрелке для увеличения количества низких частот в сигнале канала.

5. Кнопка **TALKOVER** - Включение этой кнопки приводит к уменьшению уровней всех сигналов на 15 дБ, за исключением микрофонного. При активизации функции talkover, рядом с кнопкой загорается красный светодиодный индикатор. При выключенном переключателе (позиция OFF), все сигналы остаются на своих обычных уровнях.

6. КНОПКИ **PFL** - эти кнопки используются для активации режима каналов «**CUE**». При активации режима прослушивания канала (Cue), рядом с каждой кнопкой **PFL** загорается красный светодиодный индикатор. В режиме cue входящий сигнал каналов посылается на наушники.

Уровень сигнала cue устанавливается ручкой регулировки Cue Level. Проследите за тем, чтобы перед включением наушников, уровень сигнала cue был установлен на минимальное значение.

Для прослушивания выбранного канала, необходимо, чтобы ручка **CUE MIXING** была установлена в позицию «PFL».

7. **ФЕЙДЕР КАНАЛА** – эти фейдеры используются для регулировки выходного сигнала любого источника, назначенного на определенный канал.

8. **CROSSFADER** – Этот фейдер используется для сведения выходных сигналов каналов А и В. При установке фейдера в крайнее левое положение (канал А), выходной сигнал канала А будет регулироваться уровнем мастер громкости. То же самое применимо и к каналу В. Смещение фейдера из одной позиции в другую будет приводить к соответствующей смене сигналов каналов А и В. В центральном положении кроссфейдера, выходные сигналы с обоих каналов А и В будут равны.

9. Переключатель **FADER ASSIGN** – Четырех позиционный переключатель для назначения канала на кроссфейдер. При назначении канала на левую сторону кроссфейдера, выходной уровень этого канала будет регулироваться кроссфейдером. При смещении кроссфейдера в левую сторону уровень громкости этого канала становится основным. Для канала, назначенного на правую сторону фейдера верно обратное утверждение. При установке переключателя в позицию «OFF», кроссфейдер не работает.

10. Разъем **HEADPHONE** - этот разъем используется для подключения к микшеру наушников, в которых можно прослушать сигнал канала. Используйте наушники только с сопротивлением от 8 до 32 Ом.

Большинство диджейских наушников имеют номинал 16 Ом (рекомендуется) Перед включением наушников, всегда устанавливайте регулятор Cue Level Volume на минимальное значение.

11. **BEAT OFFSET** – Мигает при смещении ритма на низкую частоту.

12. Контролер **CUE MIXING** - Ручка выбора канала для мониторинга. Сигнал монитора снимается перед фейдером. Это означает, что на него не воздействует фейдер канала. Можно прослушать каждый канал отдельно. Подключите наушники к разъему HEADPHONES. Поверните регулятор **Cue Mixing** в положение **PFL** и выберите нужные каналы с помощью переключателей PFL. При установке регулятора **CUE MIXING** в позицию **OUTPUT** (переключатели PFL не работают) вы можете прослушать выходной сигнал микшера.

При установке регулятора **CUE MIXING** в центральную позицию, вы можете прослушать сигнал выбранного канала и выходной сигнал. Регулятор Cue Level позволяет отрегулировать громкость сигнала в наушниках без изменения выходного сигнала.

13. РЕГУЛЯТОР **CUE LEVEL VOLUME** - Эта ручка используется для регулировки уровня выходного сигнала в наушниках. Поверните ручку по часовой стрелке для увеличения громкости наушников.

14. РЕГУЛЯТОР **BOOTH LEVEL VOLUME** - Эта вращающаяся ручка используется для регулировки уровня сигнала кабины. Сигнал кабины не является сигналом PFL, по существу – это второй мастер выходной сигнал с отдельным регулятором громкости.

15. Регулятор **MASTER VOLUME BALANCE** - Этот вращающийся регулятор используется для регулировки панорамирования и определяет количество сигнала, посылаемого на левый и правый выходы. Для получения реального стереофонического звучания установите эту ручку в позицию 12 часов.

16. РЕГУЛЯТОР **MASTER VOLUME** - Эта вращающаяся ручка используется для регулировки уровня мастер выхода (громкость). Чтобы избежать искажения выходного сигнала, старайтесь сохранять средний уровень выходного сигнала на +4 дБ. Следите за тем, чтобы при включении устройства, этот регулятор был всегда установлен на ноль.

17. **POWER SWITCH** – Кнопка включения /выключения (ON/OFF) питания. При включении питания, переключатель загорается синим цветом. Питание должно включаться только после того, как сделаны все подключения к микшеру. Проследите за тем, чтобы усилитель был выключен. Помните о том, при включении системы микшер включается первым, а при выключении, выключается последним.

18. Индикаторы уровня – двоянные светодиодные индикаторы используется либо для отображения уровня сигнала мастер выхода, либо уровня сигнала **CUE / PGM** левого и правого канала. Индикаторы уровня отражают режим работы переключателя **dB SELECTOR**

19. Переключатель **dB METER MODE** - Эта кнопка используется для изменения рабочего режима светодиодного индикатор dB. При установке переключателя в позицию L/R (вверх), измеритель dB будет показывать уровни мастер выхода. При установке переключателя в позицию **CUE/PGM** (вниз) в верхней части измерителя будет показываться уровень префейдерного сигнала прослушивания канала, а в нижней части будет показываться префейдерный уровень мастер выхода.

20. **AC CONNECTION** – Этот разъем используется для подачи питания на устройство через прилагаемый кабель питания. Используйте только прилагаемый сетевой шнур с поляризованной вилкой. Этот кабель может быть подключен только в одном направлении. Если кабель не устанавливается, не прилагайте усилия. Попробуйте подключить его правильно.

21. Выходы **RCA BOOTH** - Выход кабины включает пару несимметричных разъемов **RCA**. С **RCA** разъемов выводится низкоточный несимметричный выходной сигнал.

22. Выходы **RCA MASTER** - Выход кабины включает пару несимметричных разъемов **RCA**. С **RCA** разъемов выводится низкоточный несимметричный выходной сигнал.

23. **REC OUT** - низкоточный несимметричный выход, предназначенный для использования с различными кассетными и дисковыми записывающими устройствами. Уровень сигнала на выходе

REC OUT устанавливается фейдером уровня канала Регулятор мастер громкости не оказывает на него никакого воздействия.

24. **CHANNEL 4: LINE 1 RCA INPUT JACKS** – Эти разъемы используются для линейных входов. Подключите ко входам **LINE CD** плееры или кассетные деки. Музыкальные инструменты с линейным уровнем сигнала со стерео выходами, например Ритм машины или Сэмплеры должны быть подключены ко входам **LINE** Вертушки должны быть подключены только ко входам типа **Phono**.

Красный **RCA** разъем соответствует правому входному каналу, белый - соответствует левому входному каналу.

25. **CHANNEL 4/PHONO 1 INPUT /AUX JACKS** – Тип входа должен соответствовать режиму, выбранному переключателем **Line Level Selector**. Подключите вертушку с головкой звукоснимателя ММ ко входам **PHONO** (во всех Ди-джейских вертушках используются головки звукоснимателя ММ). CD плееры или кассетные деки, а также другие линейные инструменты могут быть подключены к этим разъемам, только при установке переключателя **LINE LEVEL SELECTOR** в позицию «AUX 1». Красный **RCA** разъем соответствует правому входному каналу, белый - соответствует левому входному каналу.

26. **CHANNEL 3: LINE 1 RCA INPUT JACKS** – Эти разъемы используются для линейных входов. Подключите ко входам **LINE CD** плееры или кассетные деки. Музыкальные инструменты с линейным уровнем сигнала со стерео выходами, например Ритм машины или Сэмплеры должны быть подключены ко входам **LINE** Вертушки должны быть подключены только ко входам типа **Phono**. Красный **RCA** разъем соответствует правому входному каналу, белый - соответствует левому входному каналу.

27. **CHANNEL 3/PHONO 1 INPUT /AUX JACKS** – Тип входа должен соответствовать режиму, выбранному переключателем **Line Level Selector**. Подключите вертушку с головкой звукоснимателя ММ ко входам **PHONO** (во всех Ди-джейских вертушках используются головки звукоснимателя ММ). CD плееры или кассетные деки, а также другие линейные инструменты могут быть подключены к этим разъемам, только при установке переключателя **LINE LEVEL SELECTOR** в позицию «AUX 1». Красный **RCA** разъем соответствует правому входному каналу, белый - соответствует левому входному каналу.

28. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ **LINE LEVEL SELECTOR** - Этот переключатель используется для изменения режима разъемов **PHONO INPUT**. При подключении к этим разъемам вертушки, проверьте, чтобы переключатель находился в позиции **PHONO**. При использовании линейных устройств, установите его на **AUX**. Всегда следите за тем, чтобы при смене положения переключателя, питание устройства было отключено.

29. **CHANNEL 2: LINE 2 RCA INPUT JACKS** – Эти разъемы используются для линейных входов. Подключите ко входам **LINE CD** плееры или кассетные деки. Музыкальные инструменты с линейным уровнем сигнала со стерео выходами, например Ритм машины или Сэмплеры должны быть подключены ко входам **LINE** Вертушки должны быть подключены только ко входам типа **Phono**. Красный **RCA** разъем соответствует правому входному каналу, белый – соответствует левому входному каналу.

30. **CHANNEL 2/PHONO 2 INPUT /AUX JACKS** – Тип входа должен соответствовать режиму, выбранному переключателем **Line Level Selector**. Подключите вертушку с головкой звукоснимателя ММ ко входам **PHONO** (во всех Ди-джейских вертушках используются головки звукоснимателя ММ). CD плееры или кассетные деки, а также другие линейные инструменты могут быть подключены к этим разъемам, только при установке переключателя **LINE LEVEL SELECTOR** в позицию «AUX 2». Красный **RCA** разъем соответствует правому входному каналу, белый – соответствует левому входному каналу.

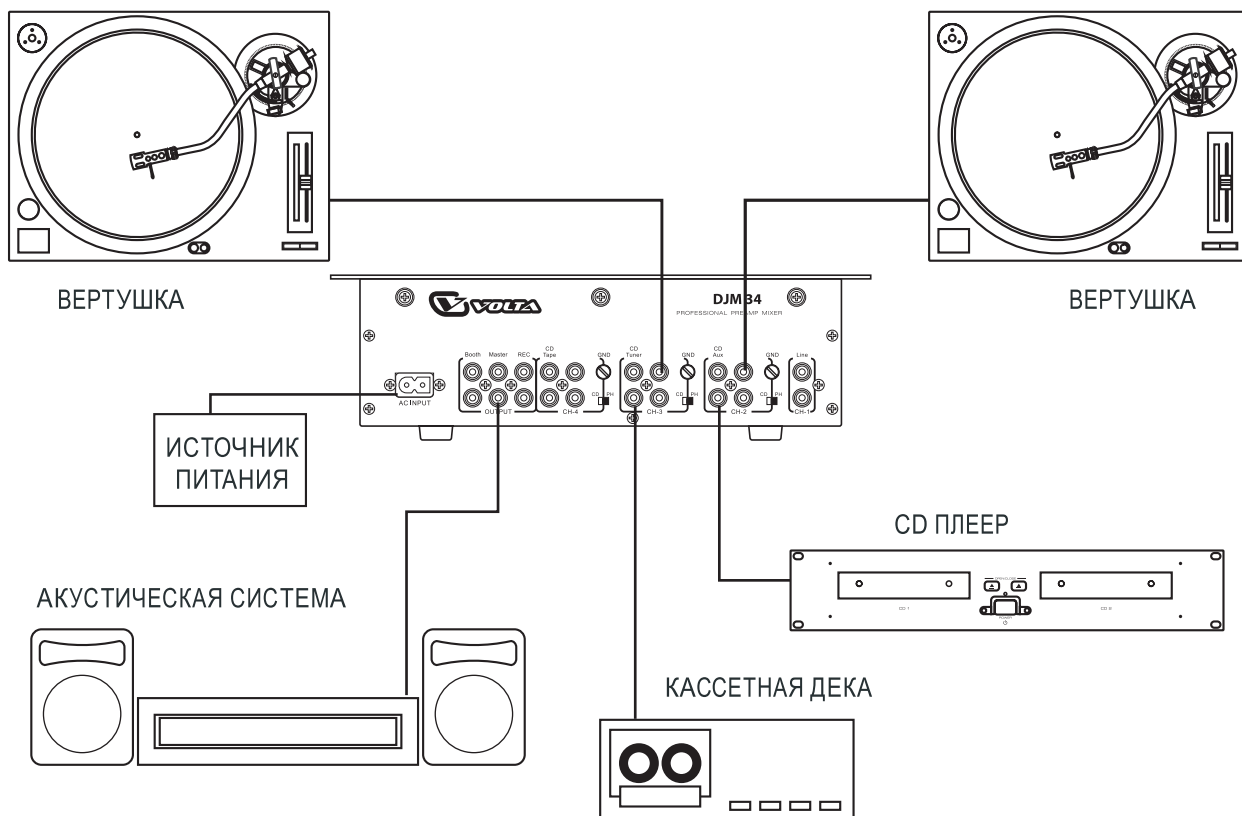
31. **CHANNEL 1: LINE 1 RCA INPUT JACKS** – Эти разъемы используются для линейных входов. Подключите ко входам **LINE CD** плееры или кассетные деки. Музыкальные инструменты с линейным уровнем сигнала со стерео выходами, например Ритм машины или

Сэмплеры должны быть подключены ко входам **LINE** Вертушки должны быть подключены только ко входам типа **Phono**. Красный **RCA** разъем соответствует правому входному каналу, белый – соответствует левому входному каналу.

32. **GND (GROUND TERMINAL)** – Разъем для подключения проводов заземления вертушки. Это позволит уменьшить шумы жужжания и потрескивания, вызываемые магнитной головкой звукоснимателя.

СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЙ

Изучите внимательно схему подключений. Проверьте, чтобы все фейдеры были установлены на «нуль» и все устройства были выключены. Вначале подключите все источники входного сигнала и процессоры. Затем подключите микрофон и наушники. И, наконец, подключите стерео выходы и усилителю мощности и/или к приемнику аудио сигналов, например кассетным декам. Подключите микшер к источнику питания. Теперь все готово к включению. Важно: Вначале всегда включайте источники входного аудио сигнала (вертушки или CD плееры), затем микшер и в конце усилители. Выключайте все в обратной последовательности. Сначала усилители, затем микшер и затем входные устройства.



СПЕЦИФИКАЦИЯ

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	АС 220 В, 50 Гц, 19 Вт
ВЕС	5 кг
ИМПЕДАНС НАУШНИКОВ	32 Ом
РАЗМЕРЫ	373 (Ш) x 295 (Г) x 90 (В) мм

